۱۲۸۵ مایس ۳ — دفعه ۱۰۸۹

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

متفرق صاتیلان محللر
سلطان بایزید وشهزاده وکوپری باشی ایله طوبخانه ده واقع قرائتخانه لر

ابونه محللری
درسعادتده کلخانه ده واقع مطبعهٔ عامره ولایتلرده محاسبه جیلر ایله مال مدیرلری

۱۲۸۶ صفر ۳ جمعه ایرتسی — ❋ هیئت تحریریه ومرکز اداره مطبوعات قلمنده در ❋ — سنه لکی ۱۵۰ غروش برنسخه سی ۲۰ پاره

خلاصه

قسم رسمی

توجیهات

ملکیه

شورای دولت اعضالغی رتبهٔ اولی صنف ثانیسی ایله شورای دولت معاونلرندن سعادتلو سعداه بك افندی یه

شورای دولت مالیه دائره سی باش معاونی عزتلو توفیق بك افندی یه رتبهٔ ثانیه صنف اول متمایزی

محاکمات دائره سی باش معاونی عزتلو سعید بك افندی یه رتبهٔ ثانیه صنف اول متمایزی

شورای دولت معاونلرندن عزتلو سعید بك افندی یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

شورای دولت معاونلرندن عزتلو بخور افندی یه رتبهٔ مذکوره

شورای دولت معاونلرندن عزتلو حقی بك افندی یه رتبهٔ مذکوره

شورای دولت معاونلکی برنجی صنف ملازملرندن عزتلو بهجت بك افندی یه

شورای دولت ملازملرندن رفعتلو صدیق بکه رتبهٔ ثالثه

شورای دولت ملازملرندن رفعتلو اوخانس افندی یه رتبهٔ مذکوره

شورای دولت ملازملرندن رفعتلو مختار بکه رتبهٔ مذکوره توجیه بیورلمشدر

حمید سنجاغی متصرفلغی تکه سنجاغی متصرفی سابق سعادتلو رضوان پاشا حضرتلرینه

دبره سنجاغی متصرفلغی اشقودره ولایتی مرکز متصرفی سابق سعادتلو راشد پاشایه

نظامیه محاسبه جیلکی اوقاف همایون محاسبه جیسی سابق سعادتلو یوسف بك افندی یه

اوقاف همایون محاسبه جیلکی نظامیه محاسبه جیسی سابق سعادتلو توفیق افندی یه

رسومات امانتی محاسبه جیسی سعادتلو غالب بك افندی یه رتبهٔ اولی صنف ثانیسی

رسومات امانتی باش کاتبی سعادتلو کمال بك افندی یه رتبهٔ مذکوره

نیکده سنجاغی متصرفلغی ادرنه ولایتی مکتوبجیسی سابق عزتلو علی بك افندی یه

درسعادتده تشکیل اولنان امنیت صندیغی مدیری عزتلو مغردیج افندی یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

قونیه ولایتی مرکز متصرفلغی حمید سنجاغی متصرفی عزتلو نجیب پاشایه

درسعادتده تشکیل اولنان امنیت صندیغی امینی رفعتلو اوخانس افندی یه رتبهٔ ثالثه

صندق مذکور قومیسیونی کاتبی رفعتلو جمال بکه رتبهٔ مذکوره

رسومات امانتی اوراق مدیری رفعتلو سبقی افندی یه رتبهٔ مذکوره

یمعیه مدیری رفعتلو رامز بکه رتبهٔ مذکوره توجیه بیورلمشدر

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

بیانه محتاج اولمدیغی وجهله طشره لردن درسعادته کلوب حماللق وقایقجیلق کبی ایشلره کیرن وکرك بوراده ینه اومقوله صنعتلرله تعیش ایدن برطاقم غربا و بیچارکان ایله ضبطیه وخدمه وقواص مثللو ادملر اسالهٔ عرق جبین ایله قزانه بیلدکلری اقچه یی قوللانه میه رق بیهوده صاقلمقده وکندولری اکثریا خان کوشه لرنده و بکار اوطه لرنده یاتوب قالدقلری جهتله محافظه سی امرنده مشکلاته دوشمکده وایچلرندن بعضیسی دخی ادخار ایلدکلری پاره یی علی طریق الاداته شوکا بوکا قاپدیره رق مملکتلرینه تهی دست عودت ایلمکده اولدقلرینه مبنی هرحال وکارده مشهود دیدهٔ افتخار اولان محسنات عصریهٔ حضرت پادشاهی جملهٔ جلیله سندن اولمق اوزره شوشیلرك دفعی ایچون کچن سنه استانبولده برامنیت صندغی کشادیله امر اداره سی مخصوص برقومیسیونه تودیع ایدلمش و بونك نظامات اساسیه سی اووقت نشر واعلان قلنمش ایدی اشبو قومیسیون مذکور امنیت صندغنك بدایت تأسیسی اولان سکسان درت سنه سی حزیراننك التنجی کوننده شباطی غایتنه قدر جریان ایدن سکز ای یکرمی درت کونلك محاسباتنك خلاصه سنی ووقوعبولان معاملات واجرا آتنی بامضبطه داخلیه نظارت جلیله سنه تقدیم و بیان ایلمش اولدیغندن بونلر عینا درج اولندی مطالعه سندن مستبان اوله جغی اوزره ذکر اولنان امنیت صندغی مبحوث عنها اولان مشکلات وسوء استعمالاتی دفع وتسهیل ایتدیکی مثللو قومیسیون دخی طوغریسی پك کوزل حرکت ایلمش اولدیغندن مفروض عهدهٔ مصادقت اولان دعای افزایش عمر واقبال وشوکت واجلال جناب جهانبانینك تکراریله تزیین لسان محمدت اولنمقده بولنمش وسالف الذکر قومیسیون مضبطه سنده حسن خدمتلری بیان ایدیلان صندق مدیری مغردیج افندی یه ثانیه وصندق امینی اوخانس

افندی ایله قومیسیون کاتبی جمال بکه ثالثه رتبه‌لری توجیهیله حقلرنده مکافات سنیه اجرا بیورلمشدر

درسعادت امنیت صندغی قومیسیونی جانبندن فی ١٧ محرم سنه ٨٦ تاریخیله مورخا داخلیه نظارت جلیله سنه تقدیم قلنان مضبطه ایله محاسبات خلاصه سنك صورتیدر

سایهٔ اصلاحاتوایهٔ حضرت پادشاهیده بکن سنه تشکیل قلنان درسعادت امنیت صندغنك بدایت تأسیسی اولان سکسان درت سنه سی حزیرانك التنجی کوننددن شباطی غایه سنه دکین جریان ایدن سکز ای یکرمی درت کونلك محاسباتنك قومیسیونجه تنظیم اولنان برقطعه خلاصه سی لفا تقدیم پیشکاه عالیٔ نظارتپناهیلری قلندی مطالعه سندن رهین علم سامیٔ داوریلری بیوریله‌جغی وجهله صندغك مدت مذکوره ظرفنده وقوعبولان مقبوضاتی ایکی ملیون درت یوز اون درت بیك طقوز یوز اللی ایکی غروش اوتوزبش پاره ومدفوعاتنك یکونیله موجودی دخی تمام اولمقدار اوله‌رق مقبوضات ومدفوعات یکدیکره تقابل ایتمش اولدیغی کبی کار وزیان موازنه‌سی جدولنده کوستردلدیکی اوزره صندغك بدایت تأسیسنده وقوعبولان مصارف تشکیلیه ویازیجی وتحصیلدار وبکجی معاشلریله مصارف متفرقهٔ سائره‌سی بعدالتسویه التی بیك سکزیوز طقسان غروش بش پاره فضلهٔ حاصلات ظهوره کلمشدر

بادیٔ نظرده فضلهٔ مذکوره پك جزؤی برشی کورینور ایسه‌ده ذاتا صندغك تأسیسندن مقصد تمتع ایتمك اولمیوب مجرد اهالی وفقرایه برخدمت مطالعه‌سنه مستند اوله‌رق معاملات واقعه اکا توفیق ایدلمکده اولدیغی وبوندن بشقه اشبو فضله صندغه اقچه وضع ایدنلره اعطاسی ایجاب ایدن فائضی تمامیله تسویه اولندقدن وبرنجی سنه‌یه مخصوص اولمق اوزره وقوعبولان مصارف تشکیلیه ایله بدایت مصلحت اولمق جهتیله حاصلاتی هیچ حکمنده عد اولنمسی لازم کلان برمدتك معاش ومصارف سائره‌سی قپاندقدنصکره کورینان فضله ایدوکی پیش نظر ملاحظه‌یه النديغی حالده اشبو سکز ایلق معاملات ممنون اولنه‌جق برصورتده جریان ایتمش اولدیغی معلوم اولور

امنیت صندغی طرفندن عسکر وضبطیه وخدمه واصناف وعمله کروهنك وچوجقلرك وسائر هرصنف فقرای اهالینك بریکدیردکلری اقچه‌لری اخذ وجمع ایله فائضه ویروب ایشلتمکده وایشلتدیکی وقت تراکم ایدن فائضله برابر صاحبلرینه تسلیم ایتمکده اولوب بوصورتله اقچه‌لرینی بشقه صورتله استعمال ایده‌میان برچوق اهالی‌یه عادتا وصایت ایتمکده اولدیغی کبی دیکر طرفدن دخی استیانلره معتدل فائضله اقچه اقراض ایدرك برچوق خلقی اغر فائضله اقچه اقراضنه الشمش اولان برطاقم مقرضلرك پنجهٔ غدرندن قورتارمقده اولدیغندن اهالی‌یه ایکی جهتله ابراز حسن خدمت ایتمکده در امنیت صندغنه اقچه وضع ایدن اهالینك مقداری بکن شهر شباط نهایتنده ایکی یوز اللی یدی کشیدن عبارت ایدیسه‌ده صندغك محسنات مشروحه‌سی بین‌الاهالی یوما فیوما زیاده حس اولنمقده ایدوکندن سنهٔ جاریه ظرفنده صندغه اقچه وضع ایدنلرك عددی زیاده‌سیله تکثر ایده‌جکی مأمول قویدر

امنیت صندغنك تأسیسی خلقی اقچه ادخارینه سوق وتشویق ایله ثروت ملیه‌نك تزایدینی وبوجهتله اهالینك سعادت حال مادیه‌سنی استلزام ایده‌جکی کبی افکار ناسی اقچه ادخاری طرفنه اماله ایله اسراف وسفاهتدن وکسب یومی ایله تعیش ایدنلر حقنده دخی حاللرینه کوره تدریجا برسرمایه تدارکی طریقنی کشاد وتسهیل وبوصورتله احوال آتیه‌لرینی تأمین ایدرك ایش بوله‌میه‌جقلری فوق‌العاده زمانلرده مجرد الجای ضرورتدن تحدث ایده‌بیله‌جك برطاقم فنالقلرك منعنه وبوصورتله بردرجه‌یه قدر تهذیب اخلاق اهالی‌یه دخی باعث اوله‌جغی بی‌اشتباه اولدیغندن شو مقصد مهمك حصول نتایج فعلیه‌سنی تأمین ایدن تدابیرك اتخاذ واجراسی خصوصنه هیئت قومیسیون طرفندن متمادیا صرف مساعی وغیرت اولنمقده در

هر برپولیچه ایچون نهایت بش بیك غروشی تجاوز ایتمامك اوزره امنیت صندیغی طرفندن ویریله‌جك پولیچه‌لرك الویه مال صندقلری جانبندن قبول اولنمسی مقدما همم سنیهٔ نظارتپناهیلریله حصول بوله‌رق اجرای معاملاته مباشرت اولنمشدر اشبو پولیچه ماده‌سی استانبولده بولنان عسکر وضبطیه وعمله وخدمه وصنوف سائره‌نك مملکتلرنده بولنان عیال واولادلرینه کوندره‌جکلری خرجلغك ارسالی صورتنی زیاده‌سیله تسهیل وتأمین ایتدیکندن خلقجه بونکدخی محسنات عظیمه‌سی کوریله‌جکی کبی توسع معاملاته سبب اوله‌جغی جهتله صندقچه دخی فوائد کلیه‌سی مشاهده اولنه‌جغی درکاردر

اهالی طرفندن صندغه وضع اولنان اقچه‌لر معلوم عالیٔ داوریلری بیورلدیغی اوزره بوش بوشنه صندقده طوتلمیوب وعدهٔ معینه ایله ایستیانلره اقراض ایدلمکده وبالکز اره‌صره ظهور ایتمکده اولدیغی اوزره صندقله حسابلرینی قطع ایله اقچه‌لرینی کیرو المق ایستیانلره ویرلمك اوزره صندقده مناسب مقدار نقود بولندرلمقده اولوب فقط شاید صندغه ویردکلری اقچه‌لرینی کیرو المق ایستیانك برارالق عددی چوغالوبده نقد موجود کفایت ایتمز ووعده‌سی حلول ایدن مطلوبات بولنمز ویاخود درعقب النه‌مز ایسه چونکه نظامنامه موجبنجه اقچه صاحبلرینی اوچ کوندن زیاده بکلتدیرمك جائز اولمدیغندن عندالایجاب النوب اقچه صاحبلرینه ویرلمك وبعده مطلوباتدن بالاستحصال ایفا ایدلمك اوزره مقدما صندق ایچون شرکت عمومیهٔ عثمانیه جانبندن بش بیك لیرالق برسرمایهٔ احتیاطی ترتیبنه مساعده بیورلمش ایسه‌ده شمدی‌یه قدر سرمایهٔ احتیاطیٔ مذکوردن براقچه‌یله اخذ واستعماله لزوم کورنمامش وبوایسه اهالینك صندق حقنده اولان امنیت واعتمادلرینی مؤید برکیفیت بولنمشدر

لفا تقدیم قلندیغی بوقاریده عرض اولنان محاسبه خلاصه‌سنده صندغك معاملات عمومیه‌سی یعنی اصول دفتری اقتضاسنجه مقبوضات طرفنده اهالی جانبندن صندغه وضع اولنان مبالغ ایله برابر مبالغ مذکوره‌دن ایستیانلره قرضا ویریلان اقچه‌لردن وقوعبولان تحصیلات دخی کوسترلمش اولدیغی کبی اقراضاتدن وقوعبولان تحصیلات مقبوضات جدولنه ادخال قلنمسندن ناشی مدفوعات طرفنده‌ده اقراضاتك یکونی ارائه اولنمسی جهتیله بوخلاصه‌دن صندغك اقچه واضعلرینه اولان دیونیه مستقرضلر ذمتنده بولنان مطلوباتك مقدار حقیقیسی دفعةً استنباط اولنه‌میه‌جغندن صندغك شباط نهایتنده‌کی سرمایهٔ موجودینك مقدار حقیقیسی بر نظرده بیلنمك اوزره جدول آتینك ترتیبی مناسب کورلمشدر

صندغك سرمایهٔ موجودی

پاره

٢٠ ١٣١٤٦٥٥ صندغك بدایت تأسیسی اولان سکسان درت سنه‌سی حزیرانك التنجی کونندن اعتبارا سنهٔ مذکوره شباطی غایتنه قدر وقوعبولان اقراضاتدن بعدالتحصیل مستقرضلر ذمتنده اولان مطلوباتی

پاره ١٩٢٢١٦٢ یکون اقراضات
٢٠ ٠٦٠٧٥١٦ تحصیلات منها
٢٠ ١٣١٤٦٥٥

٠٠٢١٦١١ هنوز حسابلری رؤیت اولنمیان مستقرضلر ذمتنده شهر شباط غایه‌سنه قدر کذران ایدن مددن طولایی صندغك
٠٠٤٩٨٧٢٠ فائض اوله‌رق کورینان مطلوباتی
٠٠٠٣٩٩٠ صندغك اشاغی فیأتیله تقدیر اولنان اشیای موجودهٔ منقوله‌سی بهاسی
٣٥ ٠٠٢٠٦٨٦٠ صندغك بدایت تأسیسنده وقوعبولان مصارفاتدن سنهٔ جاریه‌یه عائد اولان حصه‌نك مقداری
٣٥ ١٣٧٢١٠٤ نقد موجود

(صندغك دیونی)

پاره

٣٠ ١٢٩٦١٠٧ صندغك بدایت تشکیلی اولان سکسان درت سنه‌سی حزیرانك التنجی کونندن اعتبارا سنهٔ مذکوره غایه‌سنه دکین اهالی طرفندن صندغه وضع اولنان اقچه‌دن بعدالتسلیمات قصور کورینان دیونی

پاره
١٠ ١٧٣٢٤٥٠ یکون مأخوذات
٢٠ ٠٤٣٦٣٤٢ تسلیمات منها
٣٠ ١٢٩٦١٠٧

٠٠٢٢٨٨٠ مستقرضلردن بروجه پشین النان کذشته‌دن صندغك سنهٔ جاریه حسابنه اولان دینی
٠٠٣٨٢٣٧ الحالة هذه صندقه اولان محاسبه‌لری رؤیت اولنمیان اقچه صاحبلرینه صندغك شباط غایه‌سنه دکین کذران ایدن مدتدن طولایی دینی اولان فائضك مقداری

٠٠٧٩٩٠ صندغك بدایت تشکیلنده مصارف تأسیسیه ایچون مالیه خزینهٔ جلیله‌سندن تعویضا النان اقچه‌دن طولایی صندغك خزینهٔ مذکوره‌یه اولان دینی

٣٠ ١٣٦٥٢١٤

٣٠ ١٣٦٥٢١٤
٥ ٦٨٩٠

اشبو جدولدن مستبان اولدیغی اوزره صندیغك بکن شهر شباطی غایه‌سنده‌ید اداره‌سنده بولنان سرمایهٔ حقیقیه‌سنك مقداری برملیون اوچیوز التمش ایکی بیك یوز درت غروش اوتوز بش پاره اولوب بوندن رأس‌المال وفائض اوله‌رق اقچه صاحبلرینه وسنهٔ جاریه حسابیله خزینهٔ مالیه‌یه اولان جمعا برمللون اوچیوز التمش بش بیك ایکیوز اون درت غروش اوتوز پاره دیون تنزیل اولندقده بالاده دخی عرض اولندیغی اوزره صندغك التی بیك سکزیوز طقسان غروش بش پاره فضلهٔ حاصلاتی ظهور ایتمش اولیور صندغك معاملاتی یوما فیوما توسع ایتمکده اولدیغندن فضلهٔ حاصلاتی سنهٔ سابقه فضله‌سنك برقاچ مثلی اوله‌جغی مأمول قوی اولدیغندن وقوعات فوق‌العاده‌دن طولایی ظهور ایده‌بیله‌جك مصارفه قارشولق اولمق اوزره اشبو فضله‌لر رفته رفته صندغك کندی مالی اوله‌رق دخی برمقدار سرمایه تدارکنه وبوصورتله صندیغك ازهرجهت تأمین احوال آتیسنه بذل ماحصل مقدرت اولنمسی لازمهٔ احتیاطکاریدن کورینور

شوراسیدخی نظر حقایقدانیٔ آصفانه‌لرینه عرض اولنورکه خدمت واقعه امور خیریه‌دن بولنمق ملابسه‌سیله هیئت قومیسیون بلامعاش ایفای مأموریت ایتمکده ایسه‌ده صندق مدیری مغردیچ افندی بنده‌لریله برادری صندق امینی اوخانس افندی بنده‌لری صندق خدمتنه حصر وقت ایله هرکون دوامه مجبور اولدقلری وبوندن بشقه صندغه وضع اولنان مبالغ ایله ترهین ایدیلان مجوهراتك محافظه‌سی کبی بربارکران مسئولیت التنده دخی بولندقلری حالده الان معاشلری تقرر ایتمامش واخرصورتله دخی مکافاة سنیه‌یه نائل اوله‌مامشلردر بوحالك دوامی ایسه مومی الیهمانك یأس وفتورکتورملرینی استلزام ایله بالاخره صندق معاملاتنی سکته‌دار ایده‌جکی بدیهی اولدیغندن تعیین مکافاة ومعاشلریله تطییب وتسریرلری متوقف رأی عالیٔ داوریلری بولندیغی وصندغك مومی الیهمادن بشقه موجود موظف مأمورلرینك اسملریله مقدار معاشلرینی مبین تنظیم اولنان پوصله ملفوفا عرض وتقدیم قلندیغی محاط علم سامیٔ داوریلری بیورلدقده اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

امضا
قدری رئیس قومیسیون
عثمان رمزی
باسیالی
یوزانط

درسعادت امنیت صندغنك فی ٦ حزیران سنه ٨٤ تاریخندن غایهٔ شباط سنه ٨٤ تاریخنه قدر وقوعبولان معاملاتی

مقبوضات

غروش
١٠ ١٧٣٢٤٥٠ من ٦ حزیران سنه ٢٨٤ الی غایهٔ شباط سنه ٢٨٤ اهالی طرفندن صندغه باسندات وضع واعطا اولنان
٢٠ ٦٠٧٥٠٦ اهالی‌یه اقراض اولنان اقچه‌دن مدت مذکوره ظرفنده وقوعبولان تحصیلات
٠٠ ٩٠١١ رسوم قیودیه حاصلاتی
٧٩٩٠ صندغك بدایت تشکیلنده بعض مصارفك تسویه‌سی ایچون مالیه خزینهٔ جلیله‌سندن تعویضا النان
٥ ٥٧٩٩٥ دینلرینی ایفا ایدن مستقرضلردن النان فائض ایله بعض مستقرضلردن بروجه پشین اخذ اولنان فائضك حسابلری قطع اولنان اقچه صاحبلرینه ویریلاندن ماعدا مقدار باقیسی
٣٥ ٢٤١٤٩٥٢

مدفوعات
٠٠ ١٩٢٢١٦٢ من ٦ حزیران سنه ٢٨٤ الی غایهٔ شباط سنه ٢٨٤ مجوهرات رهینی اوزرینه وقوعبولان اقراضات
٢٠ ٤٣٦٣٤٢ صندقده اولان اقچه‌لردن اقچه صاحبلرینه وقوعبولان تسلیمات
٠٠ ٧٩٩٠ صندغك ابتدای تأسیسنده وقوعبولان مصارف تشکیلیه
٢٠ ٢١٥٩٧ یازیجی وتحصیلدار وبکجی معاشلریله اشترا اولنان ایکی تیمور قاصه بهاسی ومصارف متفرقهٔ سائره
٣٥ ٢٦٨٦٠ موجود صندق
٣٥ ٢٤١٤٩٥٢

کار وضرر موازنه‌سی

واردات
٠٥ ٥٧٩٩٥ بروجه بالا مستقرضلردن اخذ اولنان فائضك اقچه صاحبلرینه ویریلاندن ماعدا مقدار باقیسی
٠٠ ٢١٦١١ حسابلری قطع اولنمیان مستقرضلردن شباط نهایتنه قدر اولان معامله‌لردن طولایی النه‌جق فائض
٠٠ ٠٩٠١١ بادفتر مفردات رسوم قیودیه حاصلاتی
٠٠ ٣٩٩٠ صندغك ابتدای تأسیسنده وقوعبولان مصارف تشکیلیه‌دن سنهٔ جاریه حصه‌سنه عائد اولان
٢٠ ٤٩٨٧ صندغك اشیای موجودهٔ منقوله‌سی بهاسی
٢٥ ٩٧٥٩٤

مصارفات
٢٠ ٢١٥٩٧ بروجه بالا من ٦ حزیران سنه ٢٨٤ الی غایهٔ شباط سنه ٢٨٤ ویریلان معاشات ایله وقوعبولان مصارف سائره
٠٠ ٢٢٨٨٠ مستقرضلردن بروجه پشین النان فائضدن سنهٔ جاریه حسابنه ادخالی لازم کلان
٠٠ ٧٩٩٠ صندغك بدایت تشکیلنده تعویضا خزینهٔ جلیله‌دن النوب صندغك خزینهٔ مذکوره‌یه دینی اولان مبالغ

٠٠ ٣٨٢٣٧ صندقله حسابلری قطع اولنمیان اقچه صاحبلرینه شباط نهایتنه قدر محاسبه‌دن طولایی صندغك دینی اولان فائض
٢٠ ٩٠٧٠٤
٥ ٦٨٩٠ معاملات واقعه‌دن حاصل اولان تمتع صافی
٢٥ ٩٧٥٩٤

قونیه‌دن ایجایله قدر تمدید اولنان تلغراف خطی بوکره رسیدهٔ ختام اوله‌رق امر مخابراته بدأ ومباشرت اولندیغی محلندن وقوعبولان اشعاردن اکلاشلمش اولمغله اعلان کیفیته ابتدار قلندی

بغداد ولایتی داخلنده کائن کربلا قصبه‌سیله هندیه مدیرلکنده دخی بر تلغراف مرکزی کشاد ایله تللری تمدید ایدیله‌رك امر مخابره‌یه بدأ ومباشرت اولندیغی محلندن وقوعبولان اشعاردن اکلاشلمشدر

موادخارجیه

چینه دائر (مورنین هرالد) غزته‌سنده مندرج بربندده احوال عالمدن بزی خبردار ایدن تلغرافلر بعضا وقوع حالك خلافی برطاقم معمالر تبلیغ ایلمکده در بودفعه شنقهایدن وارد اولان اخبار تلغرافیه‌یه کوره شهر مذکورده انکلتره دولتی طرفندن والی بولنان (سیرر وترفورد القوق) نام ذات اوروپاده چین سفیری موسیو (بولنقیم) ك چینلیلرك ترقی‌یه میال اولدیغنه دائر اولان مدعاسنی کاملا جرح ایلمکده در کرچه فنون حاضره‌نك یوما فیوما مترقی اولدیغنی انکار ایتمز وسفیر مومی الیهك مدعاسنی مقرون حقیقت کورمز ومومی الیه (سیرروترفورد) ك افکارینی ایسه تکذیب ایلمز انجق چینلیلرك ترقی‌یه میال اولوب اولمدیغی حقنده (سیرروترفورد) ك افکارینی بیلدیرمك اوزره کرهٔ ارضك نصفندن زیاده بعید برمسافه‌دن تلغراف استعمالنی غریب کورمکده‌یز تشکیل قلنان چین سفارتنك چین الکاسیله اوروپا میانه‌سنده باعث حسن مناسبات اوله‌جغی اصلا تخطر ایتمامشلردر فقط برعباره ایله چینك ترقیات حاضره‌سنی‌ده جرح ایلمك عبثدر الکای مذکور اهالیسنك اخلاقنده تبدلات عظیم وقوعبولدیغی جمله نزدنده مسلم اولوب (پکین) شهرنده اجنبی سفارتخانه‌لری تأسیسی اشبو مدعانك صحتنه دلالت ایدر دهابیوك بردلیل دخی

چینده ه کانن نهر جنوبیده وابورلرك لاینقطع آمدشدی کیفیتیدر انجق سیر روترفورد کبی بیوك بر ذات طرفندن چینلیلرك ترقی یه میال اولمدقلری ادعا اولندیغنی ایشتدیکمزده قنغی چینلیلر اولدیغنی سؤاله مجبوریت حاصل اولمشدر چینده تحریری قابل دکل ملیونلرجه نفوس بولندیغندن اکثر اهالینك اسباب ترقیدن بیخبر اولدقلری مسلم ایسه ده چینده ترقیات مدنیه و مادیه و پولتیقیه نك رونمای ظهور اولمسی حکومتك اقداماتنه وابسته بر شیدر مأمورین حکومت قابلیت ذاتیه لریله افتخار ایدوب اصول قدیمه یه اتباع واقتفا بر له اوروپا تنظیماتندن توقی واجتناب ایدیورلر وممالکتلرنده کثرت اهالی جهتیله اوروپادن ماکنه لر نقل وادخالنه احتیاج کورمیورلر ایسه ده تیمور یول انشاسیچون الحالة هذه ممکتلرنده سرمایه داران بولنمدیغنه مبنی روسیه سرمایه دارانیله مذاکره ایتمکده درلر انکلتره نك چینده بونجه منافع مهمه سی بولنمقده ایکن (سیر روترفورد) طرفندن ازالهٔ امنیته نیچون اختیار زحمت ایدلدیکی اکلاشیله میور هرنقدر موسیو (بولنفیم) ك سفارتی حقنده ذاهب اولنان افکار مجروح اولمسه بیله انکلتره ده تجار صنفی ینه چین ایله اختلاط و معاملاته دوام ایلملیدر زیرا مستقبلده چین ممالکی انکلتره ایچون بر بازار واسع اولوب اوچیوز ملیون اهالی انکلتره دن چیقان پاموق امتعه سنه مشتری اوله جقدر چین مانداریناری انتظامه میال اولمسه لر بیله اوروپا انتشار مدنیت ایچون صرف مقدرت ایدرك موفق اولدیغی نفوذ وتأثیرینی ترك ایلسه سزادر

اوستریا دولتی ارکان حربیه سی ١٨٦٦ سنهٔ میلادیه سنده وقوعبولان آلمانیا محاربه سنك رسمی بر تاریخنی تحریر واملا ایلمکده ایدیلر بوکونلرده تاریخ مزبورك درد نجی جلدی دخی رسیدهٔ ختام اوله رق دردست طبع وتمثیل بولنمشدر ویانه غزته لرندن بری تاریخ مزبورده مندرج اولوب بعد المحاربه عقد مصالحه یه دائر موسیو بسمارق طرفندن پارسده مقیم پروسیا ایلچیسنه کوندریلان وبعض تعلیماتی حاوی بولنان تحریراتی اعلان ایلمش اولمغله اشبو تحریرات حقنده پروسیا واوستریا غزته لری بیننده خیلیجه مباحثات جریان ایتمشیدی مذکور تحریراتك اصلی بو دفعه نیم رسمی شمالی المانیا غزته سنده مندرج اولدیغندن تاریخجه اهمیتنه مبنی بروجه آتی ترجمه سنه مبادرت اولنمشدر

نیقولسبورغ فی ٢٠ تموز ١٨٦٦

ذات حضرت قرالی صلحه موافقت ایلدی ایتالیا دولتی طرفندن بورادہ بولنان (قونت بارال) فلورانسه دن تعلیمات مخصوصه ومأذونیت کامله الیتمش ایسه ده بونلرك سریعا ورودی مأمول دکلدر هرحالده ایتالیا دولتنك دخی رأیی منضم اولمدقچه تسویهٔ مصلحت ایده میز ذات حضرت قرالی شمالی آلمانیاده ممالك مهمه استحصالنك امیدقویسیله وحشمتلو ایمپراطور ناپولیون حضرتلرینك توسطنه رعایتله خواه وناخواه صلحه قرار ویرمشدر مشار الیه حضرتلری افکار بندکانه مدن اولان شمالی المانیاده عقد اتحاد ماده سنه اولقدر نظر اهمیتله باقیوب الحاق ممالکه دها زیاده مائل اولدیغندن بنده کز دخی اجراسنه سعی واقدام ایلدیکمز اصلاحاتله برابر بو الحاق ماده سنی الزم عد ایدرم زیرا الحاق اولمدقجه (ساقسونیا) و(هانورا) قراللری بیوجك قاله جقلرندن انلرله صورت مؤکده ده اتحاد مشکل اولور شهر حالك طقوزی تاریخیله طرف سفیرانه لرینه ارسال اولنان تحریراتك فقرات اخیره سنك حاوی اولدیغی شروط حقنده برامر جدید صدورینه دکین اصرار ایتمدیککز قراله موجب تأسف اولدی

صورت محرمانه ده سزه تبلیغ ایدرمکه مشار الیه حضرتلری پروسیا ایچون لایق وجهله ضبط ممالك ایتمکسزین عودته استعفایی ترجیح ایلیه جکنی بیان وبوکوندخی ولی عهدی پرنس حضرتلرینی نزدینه جلب ایلمشدر قرالك اشبو تمایلاتنی پیش نظر دقتدن دور ایتمامکزی ذات سفیرانه لریکزدن رجا ایلرم

ویانه طریقیله ارسال ایلدیککز تلغرافنامه شمدی وصول بولدی اشبو تلغرافنامه می دخی ویانه ورلین طریقیله کوندردم اوستریا دولتیله ابرنجه عقد مصالحه ضمننده تنظیم حدود شرطیله تقدیم اولنان مقدمه نامهٔ صلح صورت کفایه ده کورینور فقط علی الخصوص آلمانیای شمالیده بولنان سائر خصمازله عقد مصالحه ضمننده مذکور مقدمه نامه کفایت ایده مز خصمای مرقومه مزله عهود مخصوصه ایله عقد مصالحه ایلملیز وانلر فرانسه ایمپراطورینك توسطنه مراجعت ایتمدکلرندن مشار الیه حضرتلرینك توسطی انجق اوستریا دولتنه عائددر وندیکك ترکی ایتالیا ایله اولان عهد مزدن بزلری وارسته ایتمش اولور ایسه ده اتفاقنامه مزده عقد اولندیغی وجهله وندیکك مقابلی بزه دخی تأمین قلنمدقچه ایتالیایی بزمله اولان عهدندن آزاده طوته میز

حقوق ملل مابعد

(فصل اول)

(ماهیت دولت بحثنده در)

(باب اول)

دول مستقله بیانده در

(دولت مستقله ایله حکمدارلق)

بردولت وياخود برحكومت اشبو كتابك ابتداسنده بیان ایلدیکمز وجهله قوای مجتمعه ایله فائده وسلامتلرینی تدارك وتحصیل ایچون بربره تجمع ایتمش افراددن عبارت برهیئت سیاسیه یعنی برجمعیت بشریه در

اشبوجم غفیر منافع مشترکه صاحبی اولان وبالاتحاد حرکت ایتمسی اقتضا ایدن برهیئت تشکیل ایتدکلرندن داخل جمعیت بولنان افرادك جمعیته لازم کلان شیلری امر ایله اجرا ایتدیرمك ایچون برهیئت اداره تشکیلی لازم کلمشدر اشبو هیئت اداره یه (حکومت) وزمام ادارهٔ حکومت مودوع یدقدرتی اولان ذات شوکت آیاته (حکمدار) اطلاق اولنور

(هیئتك اعضا اوزرنده اولان حقوقی)

افراد جمعیت اجتماع مدنی یعنی سیاسی ملابسه سیله حسن حال عمومی یه عائد خصوصات حقنده هیئت حکومته تودیع زمام مطاوعت ایلرلر بوصورتده هیئتك علی الانفراد اعضای جمعیت اوزرینه اجرا ایتمسی لازم اولان حق وصلاحیت هیئت سیاسیه یه یعنی حکومته عائد اولور واشبو حق صلاحیتك اجراسی برذات شوکت آیاته تودیع وتفویض اولنور

(صور مختلفهٔ حکومت)

هیئت ملت زمام اداره یی بالفعل یدینه الور ایسه او مقوله حکومته (حکومت جمهوریهٔ عمومیه) واکر اهالیدن برقاج ذاته وياخود برسنا تویه احاله یلر ایسه اکا دخی (حکومت جمهوریهٔ حسبیه) اطلاق اولنور اکر زمام حکومت یالکز برذات شوکت آیاتك یدقدرتنه مودوع ومحول اولور ایسه او مثللو حکومت (پادشاهلق) نام معالی انتسابیله توسیم اولنور

اشبو صور ثلثهٔ حکومتك دخی انواع مختلفه سی اولوب اکا دائر اولان مباحث حقوق عمومیه علمك داخل دائرهٔ موضوعی اولدیغندن واشبو کتابك موضوعی ایسه بین الدول سرنمای ساحهٔ ظهور اولان مسائلك حل وتسویه سی ایچون مقتضی اولان قواعد عمومیه یی تعیین وتأسیسدن عبارت بولندیغندن اولبابده تفصیلات اعطاسی بحثدن خارج طوتلمشدر

(حکومات مستقله قنغیلریدر)

هرنصورتله اولور ایسه اولسون دیکر دولته رابطهٔ متابعتی اولمیه رق کندو کندویی اداره ایدن حکومته (حکومت مستقله) اطلاق اولنور ودول سائره نك حائز اولدیغی حقوقه نائل اولور ایشته حقوق ملل احکامی تحتنده برجمعیت طبیعیه ده اوله رق برلکده تعیش ایدن اشخاص معنویه بونلردر بردولت اشبو جمعیت عمومیهٔ دولیه یه داخل اولمق ایچون حقیقة مستقل ومستبد اولمسی یعنی کندوسنی کند وحکومت وقوانین موضوعه سی ایله اداره ایتمسی کافی اولور

(درجات غیر متساویه ایله عقد پیوند اتفاق ایدن دولتلر)

بردولت قویه ایله عقد اتفاق ایدن ضعیف دولتلر دخی دول مستقله عدادندن معدود اولوب فلاسفهٔ یوناندن ارسطالیس بو مثللو اتفاقلرده قوی الشکیمه اولان دولت حائز نصاب مفخرت وضعیف اولان دولت دخی مظهر معاونت اولور دیمشدر

صورت غیر متساویه ده اولان اشبو اتفاقلرك احکام وشرائطی تخلف ایدر ایسه ده ضعیف اولان دولت اشبو اتفاقده استقلالینی محافظه رکندو کندویی اداره ایتمك حقوقنی وقایه ایلر واوحالده اودولته دول سائره ایله حقوق ملل احکامنه توفیقا اجرای مناسبات ایدن دولت نظری ایله باقیلور (بقیه سی صکره)